

Zeitschrift: Scharotl / Radgenossenschaft der Landstrasse
Herausgeber: Radgenossenschaft der Landstrasse ; Verein Scharotl
Band: 31 (2006)
Heft: 1

Vorwort: Editorial = Éditorial
Autor: Huber, Daniel

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt

- 02 Editorial**
Von Daniel Huber
- 05 Leserforum, Kultur**
- 06 Aktuell**
Einladung GV
Jahresprogramm 2006
Programme pour l'année
- 12 Infobox**
Durchgangsplatz
Monte Ceneri
In eigener Sache: Ein neues
Gesicht in der
Administration
- 13 Liste der Verwaltungsräte**
- 15 Themen Schweiz**
Stand- und
Durchgangsplätze
Pressekonferenz in Genf
- 16** Conférence de presse à
Genève
- 18 Fahrende und Schule**
Tagung mangels Interesse
abgesagt

Editorial



Liebe GenossenschafterInnen und Interessierte des jenischen Volkes in der Schweiz, liebe AbonnentInnen des Scharotl

Ich begrüsse Sie alle herzlich im neuen Jahr und wünsche alles Gute. Für die Radgenossenschaft der Landstrasse haben sich die Ziele nicht geändert: Nach wie vor fehlt es an Stand- und Durchgangsplätzen, nach wie vor fehlt es auch an politischem Willen im Land, die Rechte der Fahrenden zu garantieren und rechtlich konsequent umzusetzen. Dies wird sich nicht von heute auf morgen ändern, doch wir bleiben hartnäckig. Eine Stellungnahme zur Stand- und Durchgangsproblematik der Radgenossenschaft finden Sie in dieser Ausgabe.

Hochaktuell ist der neue Standplatz Eichrain in Zürich. Es wird schon gezügelt, auch wenn die

Minustemperaturen noch nicht dazu einladen. Erste Wagemutige trotzen der Kälte. Für Unentschlossene: Es hat noch Plätze frei. Genaue Informationen über den aktuellen Stand erhalten Sie bei Herrn Theurillat der Liegenschaftsverwaltung Zürich (044 216 53 25)

Neue Plätze in Sicht!

Gegenwärtig wird beim Bund (Bundesamt für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport (VBS)) über die Neunutzung ehemaliger Militärplätze nachgedacht. Geplant ist eine Vergabe an Kantone und Gemeinden, wobei manche Plätze explizit für die jenische Minderheit zur Verfügung gestellt werden sollen. Die Radgenossenschaft verfolgt die Diskussion aufmerksam und setzt sich dafür ein, dass wir Fahrenden bei der Neunutzung nicht plötzlich doch zu kurz kommen.

Generalversammlung

Im Frühjahr findet wieder die Generalversammlung statt. Ort- und Zeitangaben finden Sie in diesem Scharotl. Wir hoffen, dass möglichst viele kommen werden. Es ist immerhin eine Gelegenheit, sich gegenseitig kennen zu lernen!

Liebe jenische LeserInnen

Schicken Sie uns Fotos!

Wir möchten Sie als GenossenschafterIn oder Interessierte/r des jenischen Volkes dazu einladen, aktiv an unserer Genossenschaft teilzunehmen. Das kann ein Leserbrief sein, ein Gedicht oder Bild fahrender Personen, ein Gegenstand der jenischen Kultur, welche unser Dokumentationszentrum reichhaltiger machen und ein Stück unseres Lebens zeigen.

Wir sind auf Mitglieder Innen und SpenderInnen angewiesen

Es gibt noch viel zu tun unsere Mittel sind leider sehr beschränkt! Empfehlen Sie

uns Freunden weiter, unterstützen Sie uns. .

Portraits gesucht

All jene, welche die Öffentlichkeit nicht scheuen, möchten wir bitten, an unserer Portrait-Serie im Scharotl über die RadgenossenschafterInnen teilzunehmen. Sie ist zurzeit in Vorbereitung. Melden Sie sich hierfür bitte auf dem Sekretariat.

Ich wünsche Ihnen im Namen der Geschäftsleitung ein erfreuliches Jahr und uns allen, dass wir auf unserem Weg mit dem und für das Fahrende Volk in der Schweiz ein gutes Stück vorankommen.

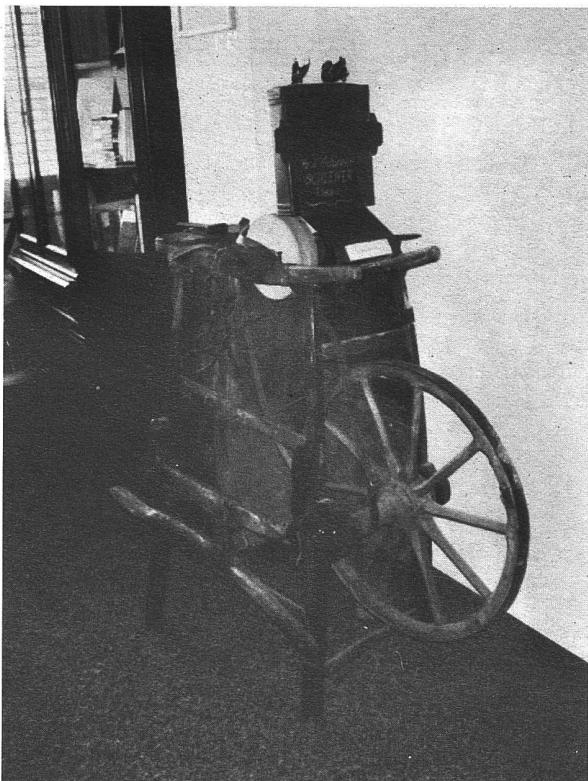
Daniel Huber, Vize-Präsident

Éditorial

Mesdames et messieurs les intéressé-e-s à la culture jenische en suisse

Je vous souhaite la bienvenue en 2006 et une bonne année. Pour la Radgenossenschaft der Landstrasse, les but n'ont pas trop changés : Ils manquent toujours les places de stationnement et de passages, et il manque toujours de la volonté politique dans le pays pour garantir et réaliser les droits des Gens du voyage. Mais nous insisterons. Une Prise de position de la Radgenossenschaft concernant ce sujet se trouve dans cette édition.

Une autre thématique reste celle des enfants itinérantes et l'école. Malheureusement, les personnes concernés des écoles et des communes n'étaient pas intéressés à une tel conférence: Pour manque d'annonces, elle a été annulée. La Radgenossenschaft est très déçu que les écoles n'aient pas profité de cette occasion pour clarifier la situation et régler les difficultés restantes.



Une autre actualité : La nouvelle place de stationnement Eichrain. Même si les températures sont loin d'être agréables, ça bouge à l'Eichrain, il y en a des familles qui sont en train de déménager. Pour ceux qui n'ont pas encore décidé : Il y a encore des places, veuillez contacter M Theurillat (044 216 53 25) de la administration immobilière de Zurich.

Nouvelles places en vue !
Actuellement, la confédération est en train de réfléchir à une nouvelle utilisation des anciennes places militaires. Surtout le département fédéral de la défense, de la protection de

la population et des sports (DDPS) est concerné. C'est prévu que les cantons et les communes peuvent en profiter et que des places seront réservées aux Gens du voyage suisse.

La

Radgenossenschaft va surveiller attentivement ce procès positif et va s'appliquer à ce que le peuple jenische va trouver son compte dans cette situation.

Assemblée générale

Au mois d'avril, notre assemblée générale aura lieu. Les informations détaillées se trouvent dans ce Scharotl. On espère que la plupart des gens vont pouvoir venir : En tout cas c'est une occasion de faire connaissance avec des gens.

Chers lecteurs jenisches : Envoyez nous des photos !
On invite tou-te-s les membres et abonné-e-s à

participer activement à la Radgenossenschaft, soit par une lettre à la rédaction, soit par un poème jenische ou par un objet de la culture jenische qui pourrait enrichir notre centre de documentation bien fréquenté par des intéressés.

On a toujours besoin des nouveaux membres et donateurs. Il y a plein de travail à faire et nos moyens sont malheureusement très

limités. Recommandez-nous à vos ami-e-s. Il y a un bulletin de versement dans ce Scharotl et un spécimen peut être commandé par au secrétariat.

Portraits cherchés

Les membres ou les abonnent-e-s qui aiment participer à notre nouvelle série de portraits qui est prévu dans les prochaines Scharotl, sont invité-e-s à se rendre au secrétariat.

Au nom de la Radgenossenschaft der Landstrasse je vous souhaite une année agréable. Nous espérons et nous nous engageons à avancer un bon pas en direction de réaliser les droits des Gens de voyages en suisse.

Daniel Huber, vice-président

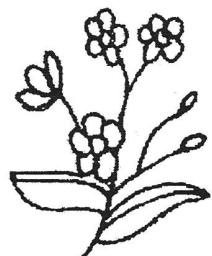
Leserforum, Kultur

Liebe LeserInnen. Diese Seite gehört Ihnen! Möchten Sie zu etwas aus dem Scharotl Stellung nehmen? Haben Sie Neuigkeiten, möchten Sie etwas ergänzen? Oder gehören Sie zu zudem zu den fahrenden LeserInnen und sind künstlerisch tätig? Dann können Sie uns Gedichte, Zeichnungen, Fotos usw. zusenden und den Scharotl mit einem Beitrag bereichern. Gerne drucken wir Ihren Beitrag hier für die anderen Leser ab! Sie erreichen uns unter:

Redaktion Scharotl, Postfach 1647
8048 Zürich
Email: info@radgenossenschaft.ch

Cette page est à vous! On est ouvert aux lettres à la rédaction. Les Gens du voyage entre vous sont cordialement invités à nous faire parvenir des poèmes, dessins et photos pour enrichir le Scharotl avec une partie de votre culture. Veuillez vous adresser à l'adresse ci-dessus.

*Wir sind Blumen auf der Erde
Sie können uns ausreissen von der Erde
Sie können uns ausrotten
Sie können uns vergasen
Sie können uns töten*



*Aber genau wie die Blumen
Wir kommen wieder
Und wieder*

Bernhard P., Monchique